De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Bureau San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — DINSDAG 29 APRIL 1952 — No. 1326

Statuut

* * Blijkens een bericht van het * ANP schijnt men het er in de * * Antilliaanse delegatie ter RTC over eens te zijn, dat aanvaarding van het Statuut door de Staten moet geschieden met een gekwalificeerde meerderheid. Er bestaat echter geen eenstemmigheid over de vraag of dit zal zijn een tweederde dan wel een drie-vijfde meerderheid.

In sommige kringen wordt verwacht, aldus het ANP, dat de Democraten zullen komen met het voorstel om de Staten te laten beslissen na ontbinding en nieuwe verkiezingen. Volgens deze zegslieden mag verwacht worden, dat de meerderheid van de Antilliaanse delegatie hiertegen zal zijn. In de delegatie werd voorts de vraag opgeworpen in hoeverre een tweederde meerderheid in de Staten, bij de huidige samenstelling van dit college, van practische betekenis is. In dit verband wijst men op de bekende quorum-kwestie.

Het bovenstaande biedt weinig nieuws; de Democraten immers hebben al vele maanden lang afgestuurd op nieuwe verkiezingen. De quorum-problemen hebben het Staatsapparaat immers al zo vaak parten gespeeld.

Weinig nieuws dus. Een nieuwtje is wel, dat de subcommissie voor de bestudering van de wensen van Aruba op haar beurt een subcommissie heeft ingesteld om de wensen van de heren Eman te bestuderen...

De werkzaamheden voor het Statuut gaan rustig door; en daarom begrijpen wij niet, wat het Weekblad Curaçao bedoelt met zijn „R.TC.-chantage"...

MORGEN GEEN KRANT

Het dagblad De Arubaanse Courant zal morgen, op de verjaardag van H. M. Koningin Juliana, niet verschijnen. De volgende krant komt dus Donderdag van de pers.

DIRECTEUR ANP ONDERSCHEIDEN

De heer H. J. v. d. Pol, directeur van het Algemeen Nederlands Persbureau te Den Haag werd benoemd tot Officier in de Orde van Oranje-Nassau.

LAMPING PROTESTEERDE

DJAKARTA, 28 April. — Tijdens een onderhoud met de Indonesische minister van buitenlandse zaken ad interim heeft de Nederlandse Hoge Commissaris, de heer Lamping, geprotesteerd tegen de wijze waarop het probleem der gearresteerde Nederlanders door de Indonesische regering wordt behandeld. Bij dit onderhoud werd ook de kwestie Westerling ter sprake gebracht.

Koninklijke onderscheiding voor drie personen op Aruba

Dr. Henriquez en heer Adisson Croes zijn Officier; ere-medaille voor mej. Schreuder

Verjaardag van H.M. de Koningin: uitreiking van onderscheidingen. Die begrippen zijn synoniem · en zo kon het gebeuren dat de wnd. Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba, mr P. G. Hooghoudt, vanmorgen te zijnen kantore in het bijzijn van Gedeputeerde J. Geerman, Eilandssecretaris Kerstens en de Bestuursambtenaar Goetze, twee personen geluk mocht wensen met de benoeming tot Officier in de Orde van Oranje-Nassau bij Koninklijk Besluit van 24 April 1952, nr. 15. Er stond nog een gedecoreerde op de lijst, maar die vertoeft sedert enkele weken met verlof in Nederland.

„Voor deze bijzondere plechtigheid heb ik alleen kunnen uitnodigen de gedecoreerden en hun naaste familieleden, omdat de ruimte hier zeer beperkt is", aldus mr Hooghoudt. „Indien we alle personen hadden geïnviteerd die met de onderscheidenen sympathiseren, hadden we naar Sociedad Bolivariana kunnen gaan. Ik ontving gisteren een telegram van Z.E. de Gouverneur, waarbij U beiden is benoemd tot Officier in de Orde van Oranje-Nassau. U, dokter P. I. Henriquez, hebt vele jaren gewerkt als directeur van de Openbare Gezondheidsdienst voor de Nederlandse Antillen en het doet mij veel genoegen, dat ook H.M. de Koningin Uw grote verdiensten heeft willen erkennen.

U, mijnheer Adisson Croes, hebt U meer onderscheiden op particulier terrein, maar het is mijn overtuiging dat het evenwel waarde heeft in dit geval dan de werkzaamheid op ambtelijk terrein. Ik moge U beiden mijn hartelijke gelukwensen aanbieden. Ik vind het bijzonder prettig, dat ik U de plezierige mededeling mag verstrekken en ik stel U voor een dronk uit te brengen, eerst op H. M. de Koningin en daarna op de gedecoreerden".

Nadat een heildronk was uitgebracht, deelde mr Hooghoudt mede, dat mej. H. A. Schreuder, sedert tal van jaren op Aruba werkzaam als onderwijzeres, is begiftigd met de ere-medaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau. Zoals gezegd, vertoeft mej. Schreuder thans in Nederland, maar zij zal ongetwijfeld telegrafisch op de hoogte zijn gesteld van de bijzondere onderscheiding.

Wij wensen dr Henriquez, de heer Croes en mej. Schreuder en hun familieleden van ganser harte geluk met de Koninklijke onderscheidingen en het is onze oprechte wens, dat zij nog tal van jaren in goede gezondheid dragers mogen zijn van het welverdiende ere-metaal.

Op Curaçao

Telefonisch vernamen wij, dat op Curacao onderscheiden zijn de heren I. H. Capriles, P. I. Henriquez, P. Th Krafft, W. F. G. Mensing, S. A. Senior (allen Officier in de Orde van Oranje-Nassau), lt.-kolonel J. G. Nass (onderscheiding met de zwaarden), dr Engels, G. Z. de Jong, W. Meijer, J. Jongejan, J. B. Ogtrop en zr. Aletria (van de Congregatie van de Zusters van Roosendaal), tot Ridder in de Orde van Oranje-Nassau.

Delegatieleden R.T.C. bezochten Werkspoor

En woonden daarna receptie bij op Oud-Wassenaar

AMSTERDAM, 28 Apr. - Maandag hebben enkele leden van de Surinaamse en Antilliaanse delegaties ter RTC Werkspoor te Amsterdam bezocht, waar zij ontvangen werden door de president-directeur Ir M. H. Damme. Na een rondleiding door de machinefabriek, het Werkspoor museum en de recreatiezaal werd gekoffietafeld in de cantine. Dr M. F. da Costa Gomez, die slechts het eerste deel van de trip kon meemaken, zei in het museum dat de bezoekers van het dwaalspoor, dat hier slechts spoortreinen werden gemaakt, nu op het rechte spoor zijn gebracht. Voor de Antillen was het aangenaam dat enkele honderden arbeiders van Werkspoor nu in de Antillen werkten. Misschien zouden de onderwijsmensen hierdoor geïnspireerd worden Antilliaanse jongelui naar de opleidingsschool van Werkspoor te zenden. „Ik ga weg met ideeën, die belangrijk voor de Antillen kunnen zijn." aldus de spreker.

De heer Juglall, die bij afwezigheid van dr Buiskool sprak, wees op de mogelijkheden in Suriname. Hij hoopte dat de boemeltrein door Dieseltreinen van Werkspoor vervangen zou worden en wees op de interesse van Werkspoor bij de Stichting Machinale Landbouw. Indien de industrialisatieplannen doorgaan, zal Suriname eerst de ogen richten op Nederland voor de aankoop van machines. Ook Surinaamse jongelingen zouden de school van Werkspoor wellicht kunnen bezoeken.

De terugtocht werd gemaakt door de bloeiende bollenvelden.

Receptie bij mr Debrot

Op de kop af 205 gasten, geteld door de portier van kasteel Oud-Wassenaar, werden ontvangen door de Antilliaanse vertegenwoordiger in Nederland en mevrouw Debrot, die zich met de Antilliaanse delegatie hadden opgesteld in de grote hall van het kasteel. Onder de aanwezigen merkten wij op de ministers Beel, Lieftinck, Mulderije en Peters, de minister van Staat Mr van Schaik, de staatssecretarissen Götzen en Blom, de kamervoorzitters Jonkman en Kortenhorst, de burgemeester van Amsterdam Mr d'Ailly, de bijna voltallige Surinaamse en Nederlandse delegaties, de heer Meyer, directeur van de HBS AMS te Willemstad, de directeur van de afdeling West van Sticusa, Drs Thys, het hoofd van de afdeling West van de Wereldomroep de heer J. van der Walle, de oud-directeur van het departement van openbare werken in de Antillen, Ir Schoorl, de vertegenwoordiger van de Shell, de heer Bankhagen, en de president-directeur van Werkspoor, Ir Damme. De receptie duurde van 18 tot 20 uur.

Koninklijk Paar landde veilig op Schiphol

AMSTERDAM, 28 April. - Koningin Juliana en Prins Bernhard zijn, zoals gemeld, op Schiphol teruggekeerd, waar zij werden verwelkomd door de prinsessen Beatrix, Irene en Margriet en talloze aanwezigen. Na het Wilhelmus daalden zij van de trappen af en plotseling renden, tot verrassing van ieder, de drie prinsessen uit de hal tussen de touwen door, waarmede een breed pad was afgezet. De Koningin sloot haar drie dochtertjes in de armen, waarop ook de Prins alle drie met een kus begroette. Terwijl duizenden toeschouwers de blijdschap over de terugkeer met gejuich onderstreepten, wandelden de Koningin en de Prins de hal binnen.

Vervolgens beantwoordden zij voor de microfoon een aantal vragen. De Koningin zei o.a. door de buitengewoon hartelijke ontvangst in Amerika en Canada bijzonder te zijn getroffen. Zonder direct te antwoorden op de vraag, of zij vermoeid was, zei Zij, dat Ze graag wat zou willen rusten, doch dat dit wel moeilijk zou gaan. De Prins antwoordde lachend op deze vraag, dat hij vanmiddag al weer aan het werk zou gaan. Hij vertelde nog, dat hij te New York lezingen heeft gegeven en met diverse grote zakenlieden sprak, onder wie de directeur van de Lockheed-vliegtuigfabrieken. Met een kort woord tot elk lid van de bemanning en een handdruk namen de Koningin en Haar Gemaal afscheid, waarna men met de auto naar Soestdijk vertrok.



OOK PRINSES MARIJKE, het jongste lid van het Oranje Huis, wensen wij van harte geluk met de verjaardag van Haar Moeder op morgen, 30 April.

KONINGIN JULIANA VERJAART MORGEN



Op 30 April 1909 werd uit het huwelijk van H. M. Koningin Wilhelmina der Nederlanden en Z. K. H. Prins Hendrik, Hertog van Mecklenburg-Schwerin, geboren de Kroonprinses van het Huis van Oranje, Juliana. Nederland juichte en ook in de Nederlandse Gebiedsdelen buiten het Rijk in Europa heerste allerwegen de grootste vreugde. Er was een telg geboren in het Koninklijk Huis — het was Oranje en het zou Oranje blijven!

Er is heel wat gebeurd sedert die dertigste April van het jaar 1909. Het klein Prinsesje Juliana, vereerd door alle Nederlanders waar ook ter wereld, is thans Koningin der Nederlanden. Thans: in het belangrijkste tijdsgewricht in de geschiedenis van Nederland, in de geschiedenis van geheel de wereld wellicht.

Met vier kinderen werd het huwelijk van Koningin Juliana met Prins Bernhard gezegend, vier door elkeen beminde Prinsesjes: Beatrix, Irene, Margriet en Marijke. Het is een prettig gezin, dat verblijft in het Paleis te Soestdijk. Waar morgen HET feest van het jaar zal worden gevierd: de verjaardag van een lieve Moeder, een trouwe Dochter, een hartelijke Echtgenote, onze geërbiedigde Koningin Juliana. Die gisteren terugkeerde van een drukke reis door de Verenigde Staten van Noord-Amerika en door Canada.

Wat Amerika over deze goodwill-missie dacht? Wij citeren uit de meest invloedrijke bladen:

„Er is geen regerend Vorstin, die zo èèn is met Haar volk als Koningin Juliana" (Christian Science Monitor).

„Koningin Juliana geeft er steeds blijk van een modern en verlicht Vorstin te zijn" (Washington Post).

„De Nederlandse Vorstin heeft een zeer goede indruk gemaakt; we hebben al zo lang bewondering gevoeld voor Haar visie op het leven, dat zo volkomen in Amerikaanse stijl is, en voor Haar rustig en waardig gezinsleven" (Boston Post).

„Koningin Juliana is zeer goed onderlegd in geschiedenis en economie: Haar hart is echter Haar sterkste kracht" (Washington Star).

„De Nederlandse Koningin pleit niet alleen voor Nederland, maar Zij biedt zelfs de hulp van Haar land aan bij het tot stand brengen van een vreedzamer wereldgemeenschap" (St. Louis Post Dispatch).

En zo zouden we kunnen doorgaan met het optekenen van citaten, die voor de Nederlanders jubelklanken zijn. Jubelklanken in het koor, dat zich opmaakt om morgen eerbiedige gelukwensen aan te bieden aan H. M. Koningin Juliana, Z. K. H. Prins Bernhard, H. M. Prinses Wilhelmina en Onze Prinsesjes Moge het in de dubbele betekenis van het woord een zonnige dag zijn op Soestdijk en moge het onze Koninklijke Familie gegeven zich nog talloze jaren in geluk en voorspoed te mogen verheugen in de Liefde van een aanhankelijk Volk.

LEVE DE KONINGIN!

R.C.A. PRAATJES over PLAATJES

Als wij ditmaal iets gaan vertellen over Ludwig von Beethoven (1770—1827), dan zijn we er wel zeker van, dat de meeste lezers iets over zijn symphonieën willen horen. Beethoven's machtige werken, die een tijdlang de gehele beschaafde wereld hebben beheerst en nog steeds in het middelpunt van de muziekbelangstelling staan. Het valt ons uiteraard moeilijk een keuze te doen uit het werk van Von Beethoven, maar gelukkig behoeven wij ons ditmaal slechts te bepalen tot de Negende Symphonie, waaraan de grote componist heeft gewerkt van 1818 tot 1823, in een periode dus toen hij volkomen doof was. In bedoelde symphonie beluistert men de meester in de vertolking van innerlijke gevoelens van de hoogste orde, hetgeen ook en vooral tot uiting komt in het machtige slotkoor: „Alle Menschen werden Brüder".

Een nieuwe RCA-uitvoering van de Negende Symphonie (onder leiding van Serge Koussevitzky, met Frances Yeend, sopraan, David Lloyd, tenor, Eunice Alverts, contra-alt en James Pease, bas) is thans verkrijgbaar op long playing bij **NEME IMPORT & EXP. COMP.**, alhier.

PRIESTER WERD COMMUNIST

ROME, 27 April — De 44-jarige priester-docent aan de katholieke Gregoriaanse universiteit te Rome, pater Alighiero Tondi, is volgens hoge Jezuietische kringen tot het communisme bekeerd. Pater Tondi, die architect was vóór hij toetrad tot de orde der Jezuieten in 1936, was plaatsvervangend directeur van het instituut voor hoger religieuze cultuur, toegevoegd aan de universiteit der Jezuieten, een van de grootste in de rooms-katholieke wereld.

In een exclusief interview zou hij aan een verslaggever van het communistisch - gezinde dagblad „Paese" in antwoord op een vraag hebben gezegd: „U spreekt terecht van bekering, omdat het inderdaad een kwestie van bekering is. Het is een drama, een tocht naar het licht, welker motieven zijn uitgewerkt in lange, lange jaren overpeinzing en leed".

OOK IN ISRAEL ZAL DE OLIE VLOEIEN

HAIFA, 27 April — De Israel Fuel Corp. Ltd., de door de Israelise regering opgerichte oliemaatschappij bestelde buitenlandse installaties voor opslag en transport van ongeveer 200.000 ton olie en olieproducten. Het bouwprogram van de maatschappij voorziet in de aanleg van zes inch buisleidingen van Haifa naar Tel. Aviv. De maatschappij stelt zich ten doel ruwe olie te importeren en de Haifa te laten raffineren. Het werk strekt zich ook uit tot de invoer en distributie van olieproducten.

IMPASSE IN KOREA

V.N.-Officieren hebben afspraak met de communisten afgezegd

HOOFDKWARTIER VAN DE VERENIGDE NATIES, 28 April. - De Verenigde Naties hebben de plenaire zitting van de bestandsonderhandelaars, die voor het eerst sinds twee maanden weer zou worden gehouden, afgezegd. De Verenigde Naties hadden, nadat de Noordelijken de onderhandelingen over de uitwisseling van krijgsgevangenen hadden afgebroken, om deze bijeenkomst gevraagd, hetgeen door de communisten was aanvaard. Namens de Verenigde Naties is de communisten meegedeeld, dat het uitstel noodzakelijk is door onvermijdelijke omstandigheden en dat aan de Noordelijken zou worden medegedeeld, wanneer de afgevaardigden van de Verenigde Naties met die van de communisten samen zouden komen.

Op het hoofdkwartier was gisteren vernomen, dat verwacht werd, dat na het sluiten van een bestandsovereenkomst een speciale conferentie zou worden gehouden van vertegenwoordigers van de Verenigde Naties, de Chinezen en de Noord-Koreanen over de algemene politieke toekomst van Korea. De uiteindelijke beslissing zou echter waarschijnlijk aan de algemene vergadering van de Verenigde Naties worden voorbehouden.

Volgens berichten uit Washington verwachtte men daar het uitstel. Aldaar verluidt als zou een van de Geallieerde regeringen, van wie strijdkrachten in Korea optreden, het uitstel verzocht hebben om „een stoutmoedige stap" te overwegen, die de Geallieerden zouden willen doen om de impasse in de plenaire zitting te doorbreken. Wanneer er niets tussen komt, wordt een voltallige bijeenkomst verwacht binnen 48 uur gehouden te kunnen worden.

Wel hebben de stafofficieren een half uur vergaderd over het toezicht op het bestand. Een woordvoerder heeft verklaard, dat het duidelijk is, dat de communisten geen enkele poging doen om te bevorderen, dat resultaten worden geboekt.

Het Franse persbureau AFP meldt, dat in de loop van de geheime besprekingen over krijgsgevangenen de Noordkoreaanse afgevaardigden hebben meegedeeld dat acht voormalige Chinese gevangenen van het eiland Koje door de Geallieerden met parachutes in Noord-Korea zijn neergelaten.

Zij hadden op het lichaam anti-communistische leuzen getatoueerd en moesten in Noord-Korea inlichtingen inwinnen. Zij hadden zich echter spontaan bij de autoriteiten gemeld ,aldus de afgevaardigden.

feuilleton

21

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Begin Juni 1775, terwijl benden plunderaars rondzwierven over het platteland en in de graanschuren inbraken, vertrok Lodewijk naar Reims, om zich te laten kronen, zoals eeuwen lang zijn voorvaders gekroond waren. Tot zijn grote vreugde werd hij overal met spontane demonstraties van genegenheid ontvangen. Van nabij en van verre waren er duizenden en nog eens duizenden kleine luiden, met harten vol hoop, toegestroomd, en zij stonden langs de weg om althans heel even hun goede jonge souverein te zien, hem geluk en voorspoed toe te wensen. Ja, begreep Lodewijk, Turgot had gelijk gehad; die broodrelletjes waren geen uitbarstingen van ontvredenheid onder het volk zelf — zij waren het werk van een handjevol stokers. Ook Marie Antoinette voelde zich aangenaam verrast. Het was typerend voor het Franse karakter (zo schreef ze haar moeder) dat zich grif liet meeslepen door slechte invloeden, en dan aanstonds weer op de goede weg terugkeerde.

Binnen de gotische kathedraal had zich de élite van Fraknrijk verzameld, waaronder tweeëntwintig hertogen, negen prinsen, elf maarschalken, tien aartsbisschoppen en tien bisschippen. Voor de grote deuren werd zijne zeer christelijke majesteit ontvangen door de bedienaar der plechtigheid, de tweede held van de dag, Charles Antoine de la Roche-Aymon, kardinaal-aartsbisschip van Reims. Voor die trotse man Gods viel de koning van Frankrijk op zijn knieën en boog het hoofd. Toen de nederige koning opstond, sprak de kardinaal een welkomstrede uit, waarin hij de koning er aan herinnerde, dat de mijter ouder was dan de kroon.

De koning leek groter dan gewoonlijk, op de rode hakken van zijn paarszijden laarzen. Hij trad ernstig de kathedraal binnen en ontving een daverende ovatie van de edelen en de geestelijkheid des rijks. Zelfs de bezadigde bisschoppen juichten hem toe, en op dezelfde wijze gaven zij uiting aan hun gevoelens, toen Marie Antoinette haar entree deed — onder de gasten, want alleen de koning werd gekroond, de koningin ziet. De spanning was groot, en bij de aanblik van die ernstige jongeling, in zijn mantel van majesteit, met lila leliën geborduurd, en van die slanke jonge vrouw, bleek en lieftallig in haar zijde gewaad, schoten menige preaat de tranen in de ogen.

Het koor zong: „O God, die weet, dat het menselijk geslacht niet op eigen krachten kan bestaan, schenk uw hulp aan uwe dienaar Lodewijk, die gij aan het hoofd van uw volk hebt gesteld, opdat hij op zijn beurt moge helpen en beschermen hen, die onder zijn gezag zijn geplaatst."

Op een fluwelen kussen knielde Lodewijk neer, voor de voeten van kardinaal de la Roche-Aymon, die op de troon zat. Het zweet gutste de koning langs de wangen, want de rijke kroningsgewaden waren dicht en zwaar. Onder de fluwelen mantel met hermelijnen kap droeg hij een satijnen dalmatique en daaronder een satijnen camisole — alle luchtdicht; de kledingstukken waren versierd met gouden koningslelies en geboord met zijde en passement. De atmosfeer in de kathedraal was verstikkend. Verblijsterd keek de knielende koning op naar de kroningssieraden en hij was blij, dat hij die niet voortdurend hoefde te dragen. Het zou weldra al erg genoeg zijn, la couronne de Charlemagne om zijn slapen te voelen. Hij zag het gouden zwaard van Karel de Grote voor zich, de paarsen gordel, de goude scepter (één meter vijf-en-zeventig lang), de Hand der Gerechtigheid van goud en ivoor, de goude gesp in de vorm van een Franse lelie... en zijn schouders zakten neer, in afwachting van die last.



Programma Koninginnedag Aruba 1952

6.00 uur v.m. Klokkengelui van alle kerken en van de forttoren.

6.15 uur v.m. Draaiorgelmuziek door de straten van Oranjestad en daarna Sint Nicolaas.

6.15 uur v.m. Het Carillon van de Protestantse Kerk speelt Vaderlandse liederen.

7.45 uur v.m. Aubade door de schoolkinderen op het schoolplein Philomena-college te Sint Nicolaas.

8.00 uur v.m. Militaire mars door Sint Nicolaas, gevolgd door een mars van de Padvinders.

8.45 uur v.m. Aubade door de schoolkinderen voor de Gezaghebber nabij de Passangrahan te Oranjestad.

9.30 uur v.m. Militaire Parade voor de Passanggrahan gevolgd door mars door de straten.

10.00 uur v.m. Dankdienst in de Protestantse Kerk te Oranjestad.

10.30 uur v.m. Zeilwedstrijden te Oranjestad. Geldprijzen! (Extra prijs voor de mooist versierde boot).

1.30 uur a.m. Aankomst van Z. E. de Gouverneur van de Nederlandse Antillen op het vliegveld Dakota.

1.30 uur n.m. Volksspelen op het RCA-terrein te Oranjestad.
Blikkentikken voor jongens en meisjes;
Koekhappen en limonadewedstrijd voor jongens en meisjes;
Doelschoppen voor jongens;
Basketbalwerpen voor meisjes;
Eierloop voor jongens en meisjes;
Vlaggenloop voor jongens en meisjes;
Zaklopen voor jongens en meisjes;
Touwtrekken voor jongemannen;
Hardlopen 100 meter voor jongens van 12-15 jaar;
Hardlopen 100 meter voor jongens boven de 15 jaar;
Hardlopen voor alle leeftijden: 400 meter;
Wielerwedstrijd 800 meter.
Volksspelen in de verschillende districten.

1.30 uur n.m. Kinderspelen op het terrein van San Nicolas Juniors.
Blokjes rapen voor jongens van 6-8 jaar;
Hindernisloop voor jongens van 6-8 jaar;
Blokjes rapen voor meisjes van 6-8 jaar;
Hindernisloop voor meisjes van 6-8 jaar;
Zaklopen voor jongens van 9-11 jaar;
Hindernisloop voor jongens van 9-11 jaar;
Naamloop voor meisjes van 9-11 jaar;
Naald door draad steken voor meisjes van 9-11 jaar;
Doelschieten voor jongens ouder dan 12 jaar;
Vierkant touwtrekken voor jongens ouder dan 12 jaar;
Korfgooien voor meisjes ouder dan 12 jaar;
Stoelendans voor meisjes ouder dan 12 jaar;

5.00 uur n.m. Openbaar gehoor in de Passanggrahan.

5.00 uur n.m. Julianaloop door Oranjestad, 3 km.

8.30 uur n.m. Groots vuurwerk op het strand voor het Strand Hotel.

Het publiek in het algemeen wordt hierbij verzocht te delen in de feestvreugde door het uitsteken van vlaggen en het versieren van de huizen.

LEVE ORANJE

VANAVOND THUIS?

Curom-programma:
11.00 nieuws; 11.05 Kamermuziek; 11.20 Katholieke uitzending; 11.30 reclame; 12.05 lunch muziek; 12.30 nieuwsbulletin; 12.45 muziek; 5.30 voor de jeugd; 5.30 kl. muziek; 6.15 dinermuziek; 6.45 nieuwsbulletin; 7.00 papiamentse uitzending; 7.30 reclame; 8.30 Herdenking Israel's onafhankelijkheidsdag; 8.45 Zoeklicht op Nederland; 9.45 gramophoonplaten; 9.55 nieuws; 10.00 sluiting.

Avros-programma:
16.00 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 reclame; 17.15 voor kinderen; 17.25 reclame; 17.40 nieuws; 19.01 Ernst en luim; 20.00 nieuws; 20.05 reclame; 20.10 causerie; 2025 V.O.A.; 20.55 nieuws; 21.00 sluiting.

Radio-Nederland:
19.00 opening; 19.02 nieuws; 19.10 intermezzo; 19.40 Nederlandse kroniek; 19.30 Bel Canto; 19.55 causerie; 20.05 W. I. rubriek; 20.42 Het orkest zonder naam; 20.55 Avondgebed; 20.58 sluiting

MORGEN THUIS?

Curom-programma:
8.00 Reportage kinderaubade; 8.30 Kerkdienst; 9.15 Concertgebouw-orkest; 9.45 uitzending parade; 10.30 Curacaose componisten; 11.00 openbaar gehoor; 11.20 vaderlandse muziek; 11.30 Lex Vervuurt; 12.05 lunchmuziek; 12.30 nieuwsbulletin; 12.45 muziek; 1.00 sluiting; 5.30 kinderuitzending; 5.50 radio-varieté; 6.20 dinermuziek; 6.45 nieuwsbulletin; 7.00 Papiamentse uitzending; 7.30 Nederlandse radioartisten; 8.30 The voice of windwards islands; 9.00 Conjunto-avond; 9.40 gramophoonplaten 9.55 nieuws; 10.00 sluiting.

Avros-programma:
16.00 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 reclame; 17.15 voor kinderen; 17.15 reclame; 18.10 C.C.S.; 18.25 VOA; 18.40 nieuws; 19.01 reclame; 19.10 Woensdagavondconcert; 20.50 nieuws; 21.00 sluiting.

Radio-Nederland:
19.00opening; 19.04 nieuws; 19.12 Carillonklanken; 19.23 aubade voor het paleis Soestdijk; 19.33 lievelingsmelodieën in het Koninkl Paleis; 19.53 Nederl. feest bij emigranten in Holland; 20.08 Het Metropole-orkest; 20.23 herinneringen aaan het Koninkl. bezoek aan Amerika; 20.32 Taptoe; 20.55 Avondgebed; 20.58 sluiting.

DIVERSEN

Nachtdienst apotheken:
Vandaag hebben nachtdienst: Botica Aruba, Oranjestad. Botica Centraal, San Nicolas.

Sluiting Luchtmail Nederland:
Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Donderdag om 4.00 uur n.m.
Zaterdag om 4.00 uur n.m.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

REINA JULIANA TA HACI ANJA MANJAN



Ariba 30 di April 1909 a nace for di e matrimonio entre Su Mahestad Reina Wilhelmina di Holanda y Su Alteza Real Prins Hendrik, Duque di Mechlenburg-Schwerin, e princesa heredera di Cas di Oranje, Juliana. Holanda tabata yen di alegria y tambe den e territorionan ultramar tabata reina e alegria di mas grandi. Un heredero a nace den Familia Real - Familia di Oranje, cual lo keda Oranje!

A socede hopi desde dia 30 di April di anja 1909. Princesita Juliana, honra door di tur Holandesnan den cualkier parti di mundo, ta actualmente Reina di Holanda. Actualmente: durante e periodo mas dificil den historia di Holanda, y posiblemente den historia di henter mundo.

Cu cuatro yiu e matrimonio entre Reina Juliana y Prins Bernhard a worde bendiciona, cuater princesita cu a gana corazon di un y tur: Beatrix, Irene, Margriet y Marijke. Ta un familia masha feliz cu ta biba den e palacio na Soestdijk, na unda manjan E fiesta di cada anja lo worde celebra: cumpleaños di un mama amable, un yiu fiel, un esposa cordial, nos reina respeta, kende a bolbe ayera di un vlaje grandi den Estados Unidos y Canada.

Kiko Americanan tabata pensa di e mision di buena voluntad aki? Nos kier cita solamente algun relato for di corantnan di mas influencia:

„No tin un Reina gobernando, cu ta asina uni cu su pueblo manera Reina Juliana" (Christian Science Monitor).

„Reina Juliana semper ta duna di conoce cu el ta un Reina moderna y ilustra" (Washington Post).

„E Reina di Holanda a haci un impresion masha favorable; nos a sinti admiracion pa su vista ariba bida hopi tempo caba, cual ta asina tanto den estilo Americano, y pa su bida familiar tranquil y digno" (Boston Post).

„Reina Juliana ta bon educa den historia y economia; sinembargo, su corazon ta su forza mas grandi" (Washington Star).

„E Reina di Holanda no ta pleita solamente pa Holanda, pero tambe el ta ofrece ayudo di su pais den realizacion di un comunidad mundial mas pacifico" (St. Louis Post Dispatch).

Y asina nos por sigui cu notamento di citadonan for di den corant, cual ta tononan di alegria pa tur Holandes. Tononan di alegria den e coro cu ta preparando pa ofrece nan respectuoso felicitaciones na Su Mahestad Reina Juliana, Su Alteza Real Prins Bernard, Su Mahestad Prinses Wilhelmina y nos Princesitanan. Ojala cu den doble sentido di palabra manjan lo ta un dia briljante na Soestdijk y ojala cu nos Familia Real lo por goza un multitud di anja mas den felicidad y bienestar hunto cu amor di un pueblo fiel.

Ayera mainta America a cerra pa cu Japon

"A MERECE RESPET DI MUNDO", segun Truman

WASHINGTON, April 28 — Ayera Estados Unidos di America del Norte a cerra paz cu un Japon, cu segun Presidente Truman, a merece respet di mundo durante ultimo seis anjanan, pa su esfuerzo pa forma un democracia. Cu un ceremonia cortico e tratado di paz a drenta na vigor ayera mainta 9:00 'or na Washington. Trupanan aliado a retira y soberanidad completo a worde restora. Tambe e tratado di paz entre Estados Unidos y Japon cu a worde cerra algun tempo pasa a drenta na vigor.

Durante e ceremonianan di ayera mainta mensajenan di Truman y di premier Sjioeroe Josjida di Japon a worde leza.

Truman a declara cu e tratado ta habri un epoca nobo den historia di Japon; Josjida a bisa cu su pueblo ta comprende cu un terra no por saca ganashi si el no ta contribui na esfuerzo combina y ta investa den bienestar general di humanidad.

REMITIDO

Carta abierta

(For di responsabilidad di Red.)

Sr. L.,

Referiendo na bo remitido sin base fecha 21 di April 1952, scondi bouw nomber di un „Observador", mi a haya mi obliga di coge pen na man pa mi por clarifica algun di bo erornan cometi ei den. Bo ta mencionando nomber di Sta. Poppy Rossiers cu segun bo sentimento bo a acepta su speech como un insulto, pero bo mester comprende cu no ta hende por tira speech, y e sei ta loke a pasa cu Sta. Rossiers. E a mustra su poco capacidad. Bo mester sabi cu pa dirigi un speech, hasta hende cu tin masha hopi experiencia den „Public speaking" mes tin biaha sa comete erores, y no ta tur hende ta nace orador pasobra e sei ta un arte.

Si nunca bo a yega di lesa storia ariba e topico ei, mi ta recomenda bo, busca pa lesa. Bo ta prentende den bo remitido cu bo mes a mira y tende, pero ta stranjo ta com bo no por a weita bo mes ruman. Bo ta bisa cu ora Sta. Rossiers a caba di papia, a mi a tuma palabra y mi a pidi un aplauso. Pa di prome no ta a mi a tuma palabra, sino ta bo mes ruman. Pa di dos, bo no tawata pa den sino ta para pafor mirando door di trali bo tawata spicula. Of podiser bo no por a indentifica bo mes ruman door di e screefnan di trali? Ma sikiera su stem bo por a reconoce? Bo ta pidi boca yen pa cambia directiva pasobra nan no ta capaz segun bo, pero con bo por ta entremete bo den asunto interno di club ora ni miembro bo no ta, mientras ni tampoco lo bo por worde recomenda pa bira miembro atrobe. Bo a wordu exclui for di club pa bo mes falta di abilidad, bo mal comportashon, falsedad y tamben por ser muy hablador. Bo no sabi cu papia hopi manera Chuchubi ta mahos, hasta pa femenina corda pa masculino. Pa kiko bo ta parti mal noticia contra di Club? Bo no ta realisa cu tur ta resulta contra di bo mes tambe? Bo no sa lesa courant con directiva di Tropical Country Club su bon nomber ta core den henter Aruba? Manera, por ehemplo su bon mentalidad social, hopi capacidad administrativo y yen di aspiracion progresivo, mientras tur nos trabouw ta resulta den direccion di progreso; y kende ta gosa di e sei? E pueblo. Y no lubida cu a bo tambe ta biba den huki di e pueblo. Tocante e concurso pa eligi un Reina di Belleza pa representa Antillas den carnaval di Habana, Cuba, no ta nos asunto kende Corsow kier a escohe como cantidatas y ta pesei no ta toca bo di haci e pregunta ta con Corsow por a escoge e cantidata ariba menciona. Nos sabi cu tur reunion of fiesta cu nos tin, a bo cu bo secuito ta bon hinca den e hanchi scur parlba di club ta scucha y spiona. Ta asina bo ta haci observacion? Pero homber, bo no sa cu tin hende ta mira boso? Ta hende sin prestigio ta haci sorto di cos nan asina y bo no sabi cu prestigio tin mas balor cu placa? Stop di entremete bo cu asunto di hende drechi sino papel muha ta capaz di bula corta bo y bo ta birando enemigo di pueblo. Stop di pretende di ta sabi of imita Vargas Vila. Pa kiko bo no ta haci un entrevista cu Dr. Wassink? Bo a habri porta pa discushon corda sere lihe, pasobra courant ta hopi y tambe nos tin e gran libertad di prensa, of podiser bo kier pusta carreda cu bina. Masha danki, Sr. Redactor, pa bo espacio concedi na mi.

F. S. K.

TRAPPERS LO CELEBRA ANJA DI SU MAJESTAD REINA JULIANA

Segun informacion ricibí di Trappers-Comission, manera tur aña lo tin awe nochi como principio de es fiesta un „baile di gala" especialmente pa miembros y invitados den Clubhuis Trappers.

Continuacion pa miembrosTARR

Continuacion di e programma lo ta un knockout chikito entre e (B)teams di e siguiente clubnan. Pa 9.00 'or lo enfrenta otro East Star-Trappers y despues di es wega menciona lo sigi Jong Sta. Cruz —S.C.A. Enseguidamente despues di e weganan aki lo tin varios diversiones athletico riba terreno pa esnan cu ta desea na tuma parti. Manera:

1. Pustamento di Careda pa mucha homber y mucha mujer.
2. Subimento di palo sebá.
3. Coremento den saco.
4. Coremento cu webo den cuchara especialmente pa mucha mujer.

Tambe lo tin varios diversiones chikito mas. Atardi lo tin Final di e Knockout entre Winnaar A y Winnaar B.

Despues di Esaki lo continua un wega entre veteranonan di Trappers frente a frente e veteranonan di Jong-Holland. Cu terminacion di e weganan aki lo tin entregamento di Copo na e Club cu lo sali campeon y esnan cu a tuma parti den e weganan athletico lo recibi premios cu vale la pena, y esaki lo keda como recuerdo di Aña di Su Mahestad Reina Juliana.





GEEN DEBATING-MAAL DAMESCLUB

In ons hoofdartikel van gisteren maakten wij melding van een gift van de debatingclub „Succes" ten behoeve van het Leprozenwerk in Suriname. Nader blijkt ons, dat bij het doorgeven van het bericht een vergissing is begaan; de damesclub „Succes" zond namelijk het genoemde bedrag naar Paramaribo.

FEEST BIJ CONTRAN ARENDS

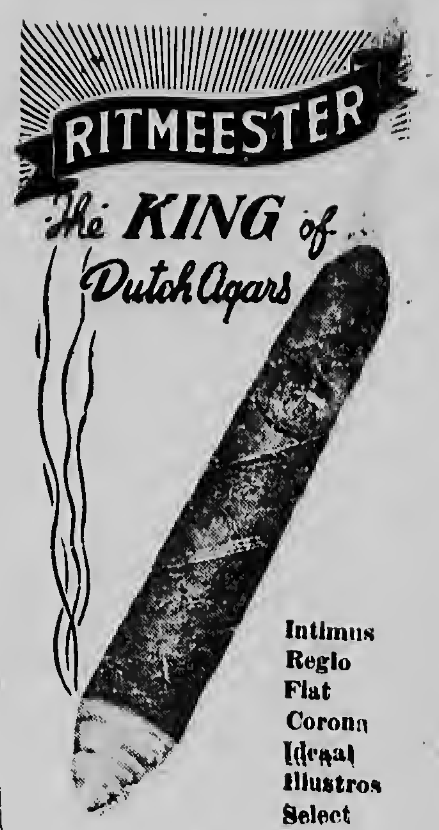
Gisteravond was er feest bij de heer Contran Arends, chef van onze Radiodienst, die die dag vijf en twintig jaar was getrouwd. Er waren heel wat bloemstukken (o.a. van het L.R.T.D.-personeel van Curacao en van hier) en namens het personeel van Aruba werd bovendien een prachtig tapijt aangeboden. Nogmaals, heer en mevrouw Arends: ook van ons de allerbeste wensen voor de toekomst!

ANWB GROEIT SNEL

De A.N.W.B. op Aruba groeit snel. Er werden in April 37 nieuwe leden ingeschreven (totaal thans 287) en voor het 300ste lid ligt al klaar een gratis-jaarabonnement op de Autokampioen. Voor de "sailfish"-wedstrijden van morgen stelde de A.N.W.B. een jaarabonnement op de Waterkampioen beschikbaar. Tenslotte werd ons medegedeeld, dat het handboek-1952 reeds geheel is uitverkocht; er werden inmiddels nog meer exemplaren in Nederland besteld.

CORANT NO TA SALI MAJAN

E diario „De Arubaanse Courant" lo no sali manjan, dia di aniversario di Su Mahestad Reina Juliana. E siguiente edicion lo sali anto for di prensa Diahuebes.







PRINCES BEATRIX, esun di mayor edad, tambe nos ta desea mucho felicidad cu cumpleaños di su Mama.